

Hannya Shin Gyō

MA KA HAN NYA HA RA MI TA SHIN GYŌ

KAN JI ZAI BO SA. GYŌ JIN HAN NYA HA RA MI TA JI.
SHŌ KEN GO ON KAI KŪ. DO IS-SAI KU YAKU.
SHA RI SHI. SHIKI FU I KŪ. KŪ FU I SHIKI.
SHIKI SOKU ZE KŪ. KŪ SOKU ZE SHIKI.
JU SŌ GYŌ SHIKI. YAKU BU NYO ZE. SHA RI SHI.
ZE SHO HŌ KŪ SŌ. FU SH FU METSU.
FU KU FU JŌ. FU ZŌ FU GEN.
ZE KO KŪ CHŪ. MU SHIKI MU JU SŌ GYŌ SHIKI.
MU GEN NI BI ZES-SHIN NI. MU SHIKI SHŌ KŌ MI SOKU
HŌ.
MU GEN KAI NAI SHI MU I SHIKI KAI.
MU MU MYŌ YAKU MU MU MYŌ JIN.
NAI SHI MU RŌ SHI. YAKU MU RŌ SHI JIN.
MU KU SHU METSU DŌ. MU CHI YAKU MU TOKU.
I MU SHO TO KO. BO DAI SAT-TA.
E HAN NYA HA RA MI TA KO.
SHIN MU KEI GE. MU KEI GE KO. MU U KU FU.
ON RI IS-SAI TEN DŌ MU SŌ. KU GY NE HAN.
SAN ZE SHO BUTSU. E HAN NYA HA RA MI TA.
KO TOKU A NOKU TA RA SAN MYAKU SAN BO DAI.
KO CHI HAN NYA HA RA MI TA.
ZE DAI JIN SHU ZE DAI MYŌ SHU. ZE MU JŌ SHU.
ZE MU TŌ DŌ SHU. NŌ JO IS-SAI KU SHIN JITSU FU KO.
KO SETSU HAN NYA HA RA MI TA SHU. SOKU SETSU
SHU WATSU.
GYA TEI. GYA TEI. HA RA GYA TEI. HA-RA SŌ GYA TEI.
BO JI SO WA-KA. HAN NYA SHIN GYŌ.

Serce doskonałej mądrości

Bodhisattwa Prawdziwej Wolności ćwiczy się głęboko i gruntownie w Najwyższej Mądrości i pojmuje w ten sposób, że ciało z pięcioma skandhami (cielesnością, odczuciem, postrzeganiem, chceniem/działaniem, świadomością) jest tylko pustką, kō, i poprzez to poznanie pomaga wszystkim cierpiącym istotom.

O Shāriputro, zjawiska nie są czymś różnym od kō a kō nie jest czymś różnym od zjawisk. Zjawiska stają się kō a kō staje się zjawiskami (forma jest pustką, pustka jest formą), i także pięć skandh to zjawiska. O Shāriputro, cały świat zjawisk jest w swej istocie kō, nie ma w nim narodzin ani przemijania, ani czystości ani skalania, ani wzrostu ani zaniku. Dlatego w kō nie ma żadnej formy ani skandhy, nie ma oczu ani uszu, języka, ciała ani świadomości, nie ma kolorów, dźwięków, zapachów, smaku, nic do dotknięcia ani do pomyślenia. Nie ma tam ani wiedzy ani niewiedzy, iluzji ani wygaszenia iluzji, nie ma starzenia się ani śmierci, ani przewyciężenia starzenia się i śmierci, nie ma przyczyny cierpienia ani wygaszenia cierpienia, nie ma tam poznania ani osiągnięcia ani też nie-osiągnięcia.

Dzięki tej mądrości, która wyprowadza poza to wszystko, nie ma już dla Bodhisattwy ani strachu ani obaw. Wszystkie iluzje i wszelkie przywiązanie i trzymanie się zostają pokonane i może on osiągnąć najwyższy cel życia - nirwanę.

Wszyscy Buddowie przeszłości, teraźniejszości i przyszłości dzięki Hannya Haramita osiągnęli tę Najwyższą Mądrość, najwyższe satori. Dlatego trzeba zrozumieć, że Hannya Haramita jest wielką uniwersalną sūtrą, wielką, lśniąca, najwyższą i najbardziej niezrównaną ze wszystkich sutr, nieporównywalną sūtrą, która odcina wszelkie cierpienie, bowiem mądrość nie zawiera żadnego błędu.

I dlatego Sūtra Najwyższej Mądrości mówi: „Wyjdźmy poza to, wszyscy razem, poza to i jeszcze także przekroczmy „poza-to” osiągnąwszy brzeg satori.”